



Presă și informare

Curtea de Justiție a Uniunii Europene
COMUNICAT DE PRESĂ nr. 63/12
Luxemburg, 15 mai 2012

Concluziile avocatului general în cauzele conexe C-581/10
Ermeke Nelson și alții/ Deutsche Lufthansa AG și C-629/10 TUI Travel plc. și
alții/ Civil Aviation Authority

Avocatul general Yves Bot propune Curții să confirme că pasagerii zborurilor întârziate pot avea dreptul la o compensație

*Atunci când ajung la destinația lor finală cu trei ore sau mai mult după ora de sosire prevăzută,
aceștia pot solicita companiei aeriene o compensație în sumă fixă*

Dreptul Uniunii¹ prevede că, în cazul anulării unui zbor, pasagerii pot primi o compensație în sumă fixă al cărei quantum este cuprins între 250 și 600 de euro. În schimb, nu se prevede expres că pasagerii zborurilor întârziate beneficiază, de asemenea, de un astfel de drept.

În cauza *Sturgeon* (Hotărârea din 19 noiembrie 2009²), Curtea de Justiție a considerat că pasagerii zborurilor întârziate pot fi asimilați pasagerilor zborurilor anulate în ceea ce privește dreptul la compensație. Prin urmare, atunci când ajung la destinația lor finală cu trei ore sau mai mult după ora de sosire prevăzută inițial, pot solicita companiei aeriene o compensație în sumă fixă, cu excepția cazului în care întârzierea este cauzată de circumstanțe extraordinare.

Amtsgericht Köln (Tribunal regional din Köln, Germania) și High Court of Justice (Înalta Curte de Justiție, Regatul Unit) solicită să se stabilească dacă Curtea confirmă interpretarea pe care a dat-o dispozițiilor dreptului Uniunii în Hotărârea *Sturgeon*. În prima cauză (C-581/10), instanța germană este sesizată cu o acțiune formulată de pasagerii companiei Lufthansa cu privire la întârzierea zborului lor cu mai mult de 24 de ore față de orarul prevăzut inițial. În a doua cauză (C-629/10), TUI Travel, British Airways, easyJet Airline precum și International Air Transport Association (asociație internațională de transport aerian - IATA) au sesizat instanțele din Regatul Unit ca urmare a refuzului Civil Aviation Authority (autoritate de aviație civilă) de a interpreta dispozițiile de drept al Uniunii în sensul că exonerează companiile aeriene de obligația lor de a despăgubi pasagerii în eventualitatea întârzierii zborurilor.

Avocatul general Yves Bot se pronunță cu privire la însuși principiul despăgubirii pasagerilor al căror zbor a întârziat cu cel puțin trei ore. Avocatul general consideră că, în speță, companiile aeriene nu au prezentat niciun element nou, susceptibil să repună în discuție interpretarea dată de Curte dispozițiilor de drept al Uniunii în cauza *Sturgeon*. Prin urmare, niciun motiv nu justifică de ce Curtea ar trebui să revină asupra interpretării sale. Această interpretare are la bază, în special, însuși scopul reglementării europene care urmărește să asigure un înalt nivel de protecție a pasagerilor aerieni, indiferent dacă aceștia se află într-o situație de refuz la îmbarcare, de anulare sau de întârziere a zborurilor, întrucât toți sunt victime ale unor dificultăți și neplăceri grave similare în legătură cu transportul aerian.

Această interpretare este conformă și cu principiul egalității de tratament care nu permite ca pasagerii al căror zbor a făcut obiectul unei anulări și pasagerii vizați de o întârziere a unui zbor să fie tratați diferit, din moment ce suportă un prejudiciu analog, care constă într-o pierdere de timp, și se află astfel în situații comparabile în vederea aplicării dreptului la compensație.

¹ Regulamentul nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor (JO L 46, p. 1, Ediție specială, 7/vol. 12, p. 218).

² Hotărârea Curții din 19 noiembrie 2009, *Sturgeon* (C-402/07 și C-432/07), a se vedea și CP nr. [102/2009](#)

Avocatul general propune Curții să răspundă că **pasagerii zborurilor întârziate pot să invoce dreptul la compensație, atunci când suportă, ca urmare a întârzierii unui zbor, o pierdere de timp egală sau mai mare de trei ore, cu alte cuvinte atunci când ajung la destinația lor finală cu trei ore sau mai mult după ora de sosire prevăzută inițial de operatorul de transport aerian.**

În plus, avocatul general consideră că **dreptul Uniunii este conform cu principiul proporționalității**. Potrivit avocatului general, despăgubirea pasagerilor al căror zbor a întârziat nu determină impunerea unei sarcini financiare arbitrare și excesive asupra operatorilor de transport aerian, în special deoarece frecvența întârzierilor de mai mult de trei ore care pot conferi dreptul la compensația respectivă este redusă. Mai mult, companiile aeriene nu au obligația să plătească compensații în cazul în care pot face dovada că anularea sau întârzierea prelungită este cauzată de circumstanțe excepționale.

Avocatul general arată că dreptul Uniunii este de asemenea **în conformitate cu Convenția de la Montreal³ și cu principiul securității juridice** care impune ca pasagerii și operatorii de transport aerian să cunoască cu exactitate întinderea drepturilor și obligațiilor lor.

În final, avocatul general examinează cererile anumitor companii aeriene care solicită Curții să limiteze efectele în timp ale hotărârii care urmează să fie pronunțată în această cauză. Acestea solicită ca interpretarea dată de Curte să nu poată fi invocată în susținerea cererilor pentru compensații formulate de pasagerii zborurilor întârziate înainte de data la care se va pronunța hotărârea în prezentele cauze, cu excepția celor care au introdus deja o acțiune la instanță la această dată.

Domnul Bot amintește că, în principiu, hotărârile Curții se aplică raporturilor juridice născute și constituite înainte de hotărârea asupra cererii de interpretare. Avocatul general precizează că, în Hotărârea *Sturgeon*, Curtea a avut deja ocazia să se pronunțe asupra problemei despăgubirii pasagerilor zborurilor întârziate și că efectele respectivei hotărâri nu au fost limitate în timp. În consecință, **nu se impune limitarea în timp a efectelor hotărârii care urmează să fie pronunțată în prezentele cauze.**

MENȚIUNE: Concluziile avocatului general nu sunt obligatorii pentru Curtea de Justiție. Misiunea avocaților generali este de a propune Curții, în deplină independență, o soluție juridică în cauza care le este atribuită. Judecătorii Curții urmează să delibereze în această cauză. Hotărârea va fi pronunțată la o dată ulterioară.

MENȚIUNE: Trimiterea preliminară permite instanțelor din statele membre ca, în cadrul unui litigiu cu care sunt sesizate, să adreseze Curții întrebări cu privire la interpretarea dreptului Uniunii sau la validitatea unui act al Uniunii. Curtea nu soluționează litigiul național. Instanța națională are obligația de a soluționa cauza conform deciziei Curții. Această decizie este obligatorie, în egală măsură, pentru celelalte instanțe naționale care sunt sesizate cu o problemă similară.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

[Textul integral](#) al concluziilor se publică pe site-ul CURIA în ziua prezentării.

Persoana de contact pentru presă: Claudiu Ecedi-Stoisavlevici ☎ (+352) 4303 3720

³ Convenția pentru unificarea anumitor norme referitoare la transportul aerian internațional, semnată la Montreal la 9 decembrie 1999 și aprobată în numele Comunității Europene prin Decizia 2001/539/CE din 5 aprilie 2001 (JO L 194, p. 38, Ediție specială, 07/vol. 8, p. 112).